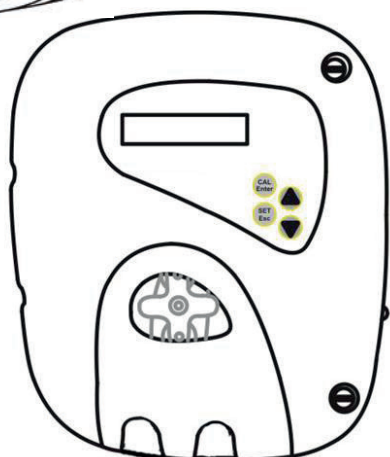
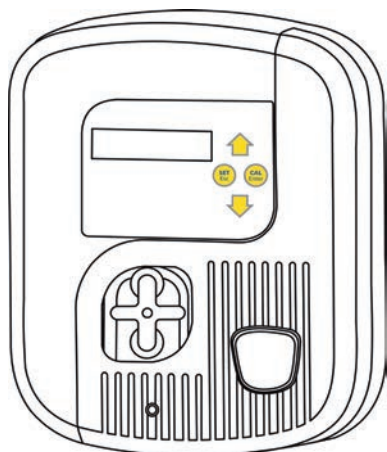


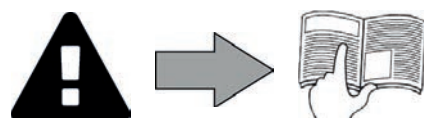
*ph expert*  
*ph perfect*  
*ph clever*  
*Genph*



**Manuale di installazione e di uso - Italiano**  
Regolazione pH  
Traduzione delle istruzioni originali in francese

**IT**

More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)



## AVVERTENZE

### AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato dai bambini.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi, di età superiore agli 8 anni) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, eccetto se:
  - sotto sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza; e
  - abbiano compreso i pericoli che comporta.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiramento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
  - Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

## AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
  - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica,
  - La rete elettrica sia adatta all'uso dell'apparecchio e disponga di una presa di terra,
  - La scheda di alimentazione (se presente) si adatta alla presa di corrente.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato e fuori servizio così come tutte le altre attrezzature che vi sono collegate e che la priorità riscaldamento (se presente) sia disattivata.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va tassativamente sostituito dal produttore, da un tecnico incaricato della manutenzione o da un soggetto qualificato, per garantire la sicurezza.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Pulire la morsettiera o la presa di alimentazione prima del collegamento.
- Per tutti gli elementi o sottoinsiemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco. Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua (eccetto i robot per la pulizia) o nel fango.

### Riciclaggio

Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "avvertenze e garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare le presenti istruzioni per ulteriori operazioni di messa in funzione e di manutenzione.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

## SOMMARIO



### 1 Caratteristiche

4

1.1 | Descrizione

4

1.2 | Caratteristiche tecniche

4

1.3 | Dimensioni e individuazione

5



### 2 Installazione

6

2.1 | Preparare la piscina

6

2.2 | Collegamento idraulico

8

2.3 | Collegamenti elettrici

10



### 3 Uso

11

3.1 | Presentazione del quadro

11

3.2 | Controlli preliminari alla messa in funzione

11

3.3 | Calibrazione della sonda

12

3.4 | Attivazione della pompa peristaltica

13

3.5 | Impostazione dei parametri

13



### 4 Manutenzione

16

4.1 | Sostituzione del tubo peristaltico

16

4.2 | Stoccaggio invernale

16



### 5 Risoluzione dei problemi

17

5.1 | Comportamento dell'apparecchio

17

5.2 | Visualizzazioni

18



#### **Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia**

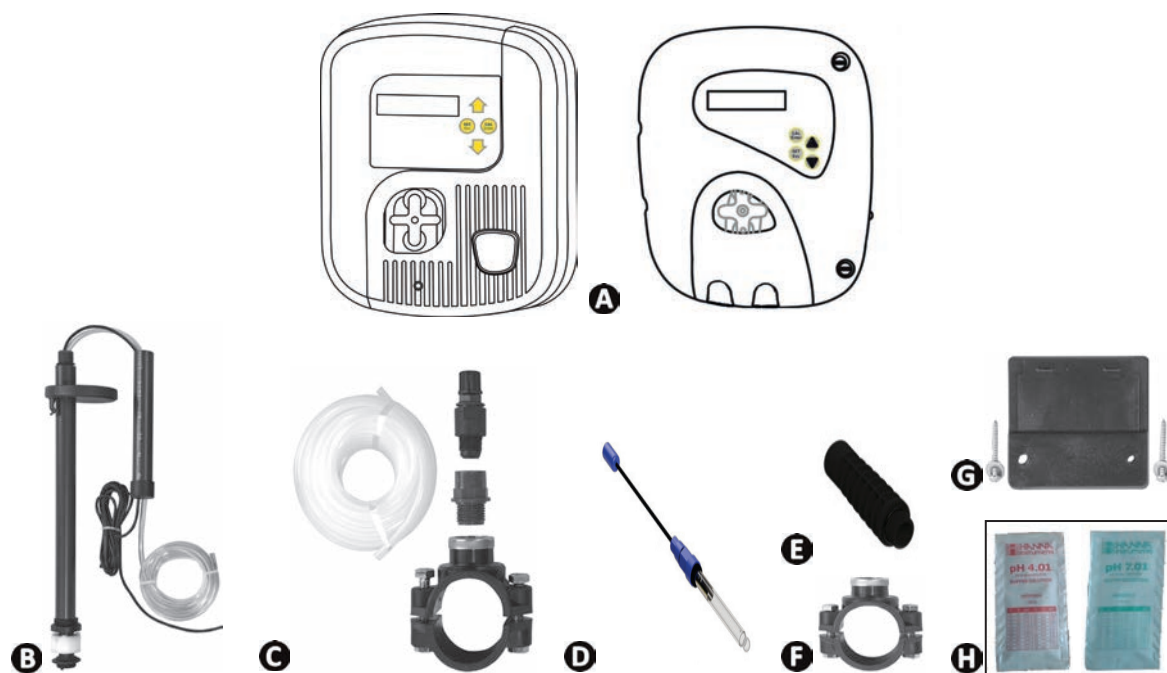
- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.

IT



# 1 Caratteristiche

## 1.1 | Descrizione

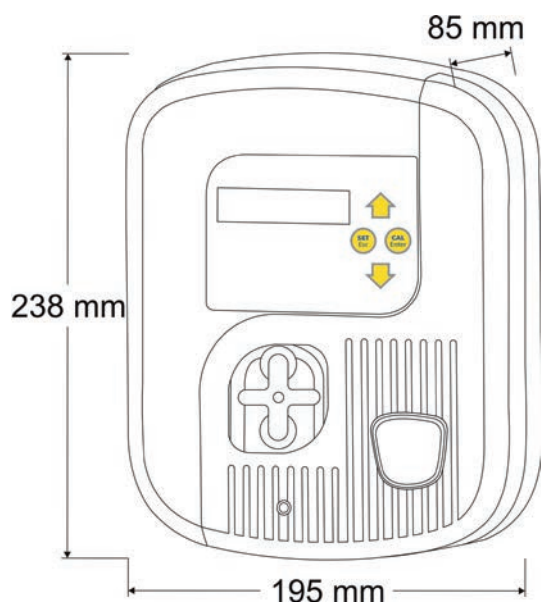


A	Quadro
B	Canna di aspirazione
C	Kit installazione tubatura
D	Sonda pH
E	Porta-sonda filettato
F	Collare di presa
G	Kit staffa di fissaggio alla parete
H	Pack di soluzioni tampone pH4, pH7

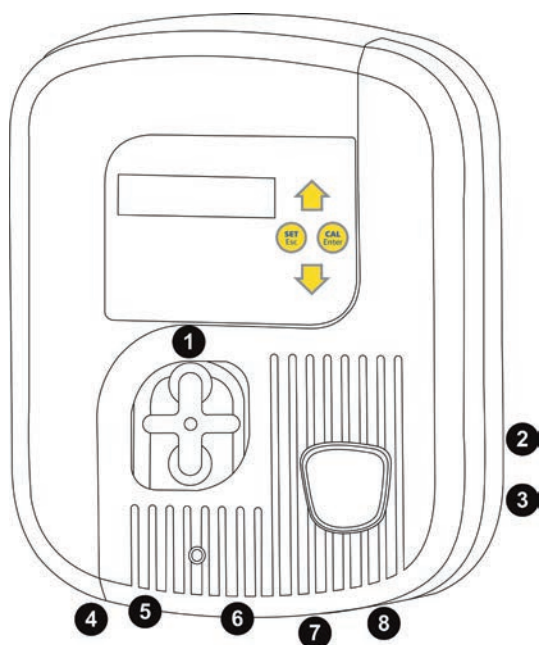
## 1.2 | Caratteristiche tecniche

Tensione d'alimentazione	220-240 VAC-50 Hz - monofase
Potenza elettrica	9W
Indice di protezione	IP65
Portata massima pompa peristaltica	1,5 L/h
Contropressione massima al punto d'iniezione	1,5 bar
Correzione	acida o basica
Tolleranza sonda pH	5 bar / 60°C / velocità massima 2m/sec
Scala di misura	0,0 - 14,0 pH (± 0.1 pH)
Tempo di risposta sonda pH	15 secondi

### 1.3 I Dimensioni e individuazione



- 1** Pompa peristaltica
- 2** Interruttore generale
- 3** Presa BNC di connessione della sonda pH
- 4** Premistoppa per il cavo di asservimento diretto alla filtrazione
- 5** Raccordo per tubo di aspirazione
- 6** Raccordo per tubo di iniezione
- 7** Premistoppa per il cavo della canna di aspirazione
- 8** Premistoppa per il cavo di alimentazione 230Vac/50Hz



IT



## 2 Installazione

### 2.1 I Preparare la piscina

#### 2.1.1 L'equilibrio dell'acqua

È indispensabile che l'equilibrio dell'acqua della piscina sia controllato e regolato prima di installare quest'apparecchio. Assicurarsi che l'equilibrio dell'acqua della piscina sia corretto fin dall'inizio ridurrà la probabilità di imbattersi in problemi durante i primi giorni di funzionamento o durante la stagione di utilizzo della piscina



Anche se è presente un sistema di regolazione automatica, è indispensabile effettuare regolarmente analisi dell'acqua per controllarne i parametri di equilibrio.

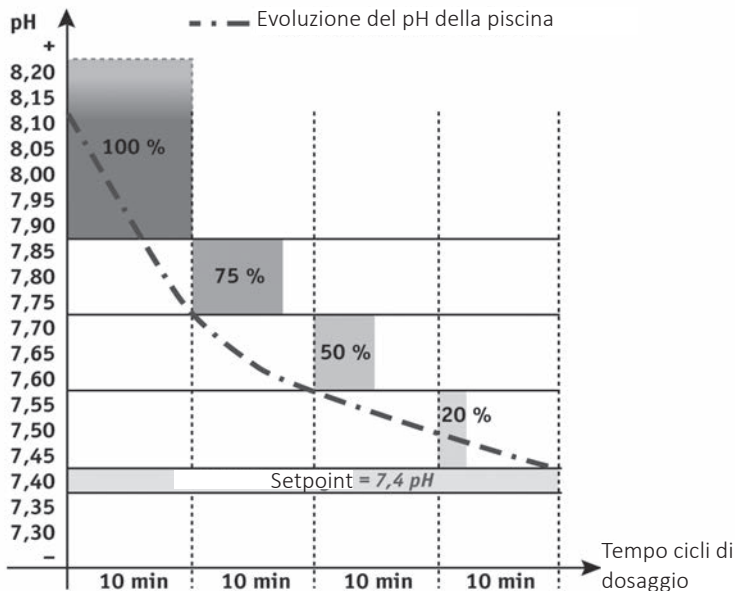
	Unità	Valori consigliati	Per aumentare	Per diminuire	Frequenza dei test (durante la stagione)
pH	/	7,2 – 7,4	Utilizzare l'apparecchio in dosaggio "alcalino" e/o aumentare il setpoint.	Utilizzare l'apparecchio in dosaggio "acido" e/o ridurre il setpoint.	Settimanale
Cloro libero	mg/l o ppm	0,5 – 2	Aggiungere cloro (manualmente o con un dispositivo automatico)	Arrestare l'aggiunta o la produzione di cloro	Settimanale
TAC (alcalinità o potere tampone)	°f (ppm)	8 – 15 (80 – 150)	Aggiungere il correttore di alcalinità (Alca+ o TAC+)	Aggiungere acido cloridrico	Mensile
TH (tasso di calcare)	°f (ppm)	10 – 30 (100 – 300)	Aggiungere cloruro di calcio	Aggiungere del sequestrante calcare o effettuare una decarbonatazione	Mensile
Acido cianurico (stabilizzante)	mg/l o ppm	< 30	/	Svuotare la piscina parzialmente e riempirla nuovamente	Trimestrale
Metalli (Cu, Fe, Mn...)	mg/l o ppm	± 0	/	Aggiungere del sequestrante per metalli	Trimestrale



### 2.1.2 Legge di iniezione dell'apparecchio

Esempio su 4 cicli con un setpoint a 7,4 pH e regolazione acida (livello di alcalinità standard):

- **pH ≥ 7,55**: 20% iniezione (2 minuti) e 80% pausa (8 minuti)
- **pH ≥ 7,7**: 50% iniezione (5 minuti) e 50% pausa (5 minuti)
- **pH ≥ 7,85**: 75% iniezione (7,30 minuti) e 25% pausa (2,30 minuti)
- **pH < 7,9**: 100% iniezione (10 minuti)



- La legge di inversione ovviamente è invertita se si opta per un dosaggio basico.
- Il cloro attivo è più efficace con il pH giusto.
- La portata di iniezione massima è di 1,5 L/h. Questo dosaggio permette di raggiungere in modo rapido e preciso il setpoint.
- Questa iniezione proporzionale è ciclica e la durata dei cicli è di 10 minuti. Ciò che cambierà il dosaggio è la ripartizione dei tempi di iniezione e di pausa. La proporzionalità si regola automaticamente e la ripartizione tra i diversi dosaggi si fa per fasi di 0.15 pH.

IT

### 2.1.3 Regolazione del dosaggio in funzione dell'alcalinità

Il pH dell'acqua è un valore potenzialmente instabile. La sua stabilità è condizionata dall'alcalinità dell'acqua (chiamata anche "TAC" che sta per "Titolo alcalimetrico completo"). Se il TAC è basso (< 100ppm), il pH sarà potenzialmente instabile e accade il contrario se il TAC è alto (>150 ppm).

Per avere sempre un equilibrio ottimale, questo apparecchio è dotato di una funzione che permette di regolare le quantità di prodotto di correzione potenzialmente iniettate in funzione del TAC dell'acqua (vedere §"3.5.4 Menu "Dosaggio")



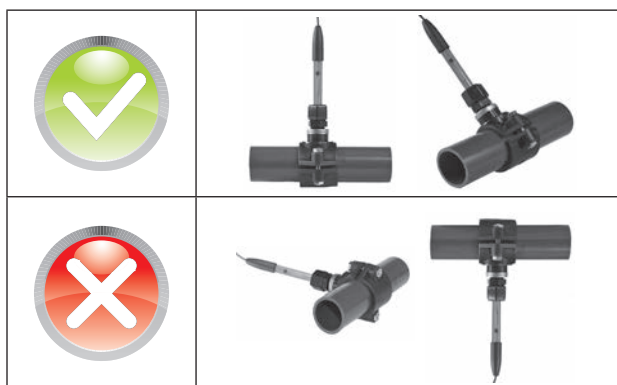
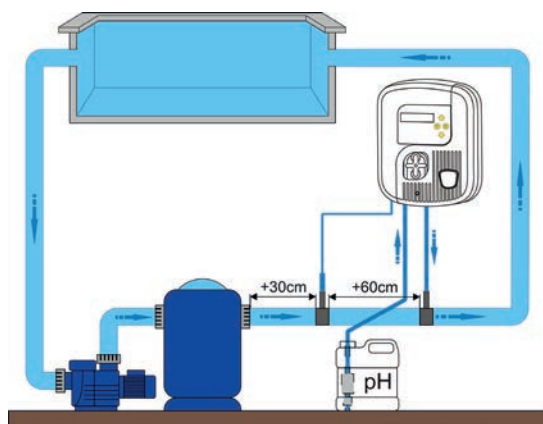
## 2.2 I Collegamento idraulico

### 2.2.1 Posizionamento della sonda e del punto di iniezione



- La sonda pH è installata più di 30 cm prima o dopo il gomito del tubo. Utilizzare il kit POD opzionale, se necessario. Il mancato rispetto di questo posizionamento può dare luogo a una misura errata o instabile.
- L'estremità della sonda pH non deve essere a contatto con il tubo.
- Non installare mai una sonda pH prima della pompa di filtrazione o tra la pompa e il filtro. Ne risulterebbe una lettura aleatoria e una minore durata di vita.

- La sonda pH deve essere posizionata dopo il filtro e prima del sistema di riscaldamento.
- Va posizionata verticalmente con una pendenza di 45° al massimo, non deve mai avere la testa rivolta verso il basso.



- L'iniezione deve essere l'ultimo elemento sul circuito della piscina, dopo l'eventuale sistema di riscaldamento e di trattamento.

## 2.2.2 Installazione della sonda e del punto di iniezione

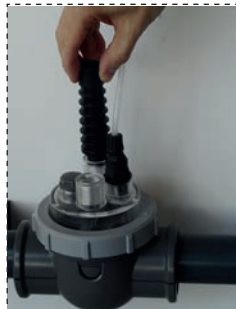
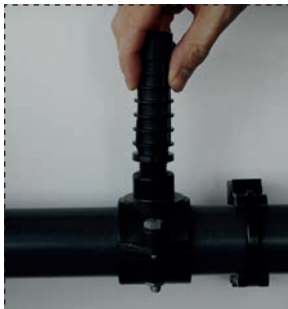
- Tra la sonda e il punto di iniezione devono esserci almeno 60 cm lineari. Se non è possibile, utilizzare il kit POD disponibile come optional o una valvola di non ritorno.
- L'installazione dei collari (o del kit POD) deve essere eseguita su tubi in PVC rigidi Ø50. Un adattamento Ø63 è disponibile come optional.
- Il kit POD è consigliato se viene installata anche una regolazione Redox (cloro).
- La pressione massima non deve essere superiore a 1,5 bar.
- Praticare un foro di diametro compreso tra 16 e 22 mm sul tubo dove si è scelto di installare la sonda pH e il punto di iniezione.
- Fissare poi i collari.
- Utilizzare la striscia di Teflon per essere certi della tenuta delle filettature del porta sonda, della valvola di iniezione e del suo riduttore.
- Avvitare il porta-sonda filettato sul collare di presa o su un Kit POD (opzionale), **vedere immagine 1**.
- Svitare accuratamente il tappo di protezione della sonda, **vedere immagine 2**. **Conservare il tubo di protezione per lo stoccaggio invernale della sonda.**
- Sciacquare l'estremità della sonda con acqua di rubinetto, quindi rimuovere l'acqua in eccesso, **vedere immagine 3**.



- **Non asciugare mai la sonda con uno strofinaccio o della carta, perché ciò la danneggerebbe.**
- **Una sonda non installata correttamente potrà fornire false misurazioni e determinare un funzionamento inadeguato dell'apparecchio. Nessuna responsabilità potrà in tal caso essere imputata al fabbricante o all'apparecchio.**

- Avvitare la sonda nel porta-sonda tenendo l'estremità di colore BLU con una mano e l'estremità nera con l'altra mano per evitare di attorcigliare il cavo, **vedere immagine 4**.
- Dopo essere stata installata, la sonda potrà essere collegata alla presa BNC del quadro comandi, **vedere "1.3 I Dimensioni e individuazione"**.

1



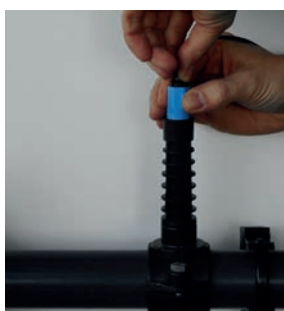
2



3



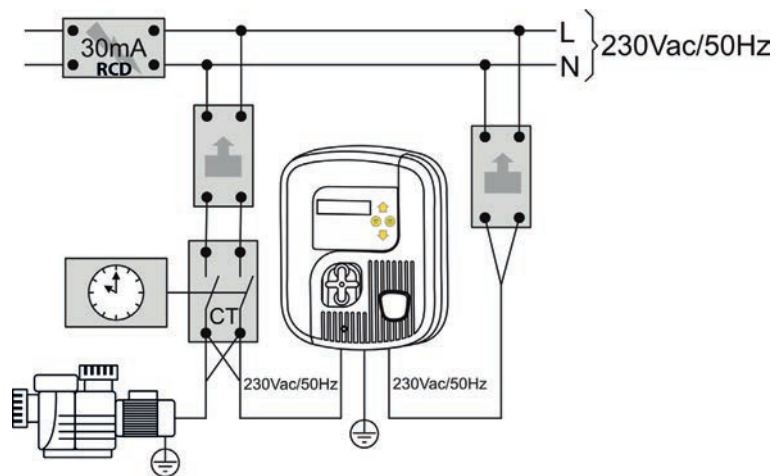
4



## 2.3 I Collegamenti elettrici



- Mettere sotto tensione l'apparecchio solo dopo aver effettuato tutti i collegamenti (elettrici e idraulici).






- Installare il quadro su una superficie rigida verticale utilizzando il kit di fissaggio fornito, in un luogo facilmente accessibile.
- Collegare il cavo di alimentazione su una presa di corrente da 230Vac.
- Collegare il cavo senza guaina per l'asservimento della pompa di filtrazione sul contattore 230Vac della pompa di filtrazione utilizzando un relè per evitare un ritorno di corrente al momento dell'arresto della pompa.



## 3 Uso

### 3.1 I Presentazione del quadro

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Attivazione della modalità calibrazione della sonda (pressione 5 secondi)</li><li>- Confermare la scelta nel menu "Impostazioni"</li><li>- Annullare il dispositivo di sicurezza di sovradosaggio "OFA"</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Visualizzazione del valore di setpoint (pressione 5 secondi)</li><li>- Uscire dal menu "Impostazioni"</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Navigazione su e giù nel menu "Impostazioni"</li><li>- Attivazione della funzione "Adescamento" (pressione prolungata sul pulsante in alto)</li></ul>
0-1	<ul style="list-style-type: none"><li>- Interruttore generale per la messa in tensione o l'arresto dell'apparecchio</li></ul>



Grazie alla doppia alimentazione elettrica, l'apparecchio è sempre sotto tensione anche se la filtrazione è arrestata, il che consente di visualizzare il valore del pH dell'acqua in qualsiasi momento. Inoltre, è possibile effettuare una calibrazione della sonda con la filtrazione arrestata. L'apparecchio può essere spento in qualsiasi momento con l'interruttore 0-1 a lato dell'apparecchio.

### 3.2 I Controlli preliminari alla messa in funzione



- Per garantire il funzionamento ottimale della canna d'aspirazione, stringere saldamente le due parti della canna d'aspirazione prima di immergerla nel fusto di correttore di pH.

- Il tubo di aspirazione deve essere immerso con la canna di aspirazione nel contenitore del prodotto da iniettare e collegato alla pompa peristaltica (lato sinistro).
- Il tubo di iniezione sarà collegato da un lato alla pompa peristaltica (lato destro) e dall'altro alla condotta di mandata verso la piscina attraverso la valvola di iniezione.
- Il coperchio della pompa peristaltica deve essere riposizionato con la vite di fissaggio.

IT

### 3.3 I Calibrazione della sonda





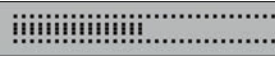
- Perché l'apparecchio funzioni in maniera precisa e affidabile, la sonda pH deve essere tassativamente calibrata a intervalli regolari (al momento dell'installazione, al momento della rimessa in funzione dopo lo stoccaggio invernale e ogni 2 mesi nel periodo di utilizzo).
- Non asciugare mai la sonda né toccare la sua estremità!

- Sciacquare l'estremità della sonda pH con acqua corrente.
- Scuoterla per togliere l'acqua in eccesso.

#### 3.3.1 Calibrazione pH 7

- Immergere la sonda nella soluzione tampone pH 7.

- Premere il pulsante  per 5 secondi fino a che viene visualizzato **Calibrage**, poi **7pH Presser CAL**


- Premere , viene visualizzata la barra di avanzamento: **7pH** 
- Dopo circa 60 secondi viene visualizzata l'affidabilità di misurazione della sonda pH.
- A seconda del messaggio che viene visualizzato, eseguire le manipolazioni corrispondenti:



Messaggio	<b>7 p H      S o n d e   E r r</b>	<b>7 p H      S o n d e   O K</b>
Azione/i	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spegnere l'apparecchio con l'interruttore generale 0-1,</li> <li>• sostituire la soluzione tampone e/o la sonda pH</li> <li>• ricominciare la calibrazione</li> </ul>	continuare la calibrazione


- Sciacquare l'estremità della sonda pH con acqua corrente.
- Scuoterla per togliere l'acqua in eccesso.

#### 3.3.2 Calibrazione pH 4

- Immergere la sonda nella soluzione tampone pH 4.

- Premere il pulsante  per visualizzare **4pH Presser CAL**,

- Premere , viene visualizzata la barra di avanzamento: **4pH** 
- Dopo circa 30 secondi viene visualizzata l'affidabilità di misurazione della sonda pH.
- A seconda del messaggio che viene visualizzato, eseguire le manipolazioni corrispondenti:

Messaggio	<b>4 p H      S o n d e   E r r</b>	<b>4 p H      S o n d e   O K</b>
Azione/i	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spegnere l'apparecchio con l'interruttore generale 0-1,</li> <li>• sostituire la soluzione tampone e/o la sonda pH</li> <li>• ricominciare la calibrazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• premere  per terminare la calibrazione</li> </ul>


- Sciacquare l'estremità della sonda pH con acqua corrente.
- Scuoterla per togliere l'acqua in eccesso.
- Sostituire la sonda sul porta sonda.



- La misura della sonda è più precisa se la calibrazione è effettuata in 2 punti (pH7 e pH4) piuttosto che in un punto solo (pH7)

### 3.4 I Attivazione della pompa peristaltica

La pompa peristaltica è auto-adescente. Tuttavia è possibile farla girare manualmente

tenendo premuto il tasto . In questo caso la pompa peristaltica girerà per iniettare il prodotto di correzione fino a che il tasto sarà mantenuto premuto.

### 3.5 I Impostazione dei parametri



#### 3.5.1 Menu "Impostazioni"


Menu	Impostazioni preimpostate
Lingua	Italiano
Setpoint pH	7,4
Dosaggio	Acido
Livello di alcalinità	Standard (100 < TAC < 150 ppm)
Dispositivo di sicurezza sovradosaggio "OFA"	4 ore
Calibrazione	Attivata in 2 punti (pH7 e pH4)
Rilevazione arresto filtrazione	Attivata "On"

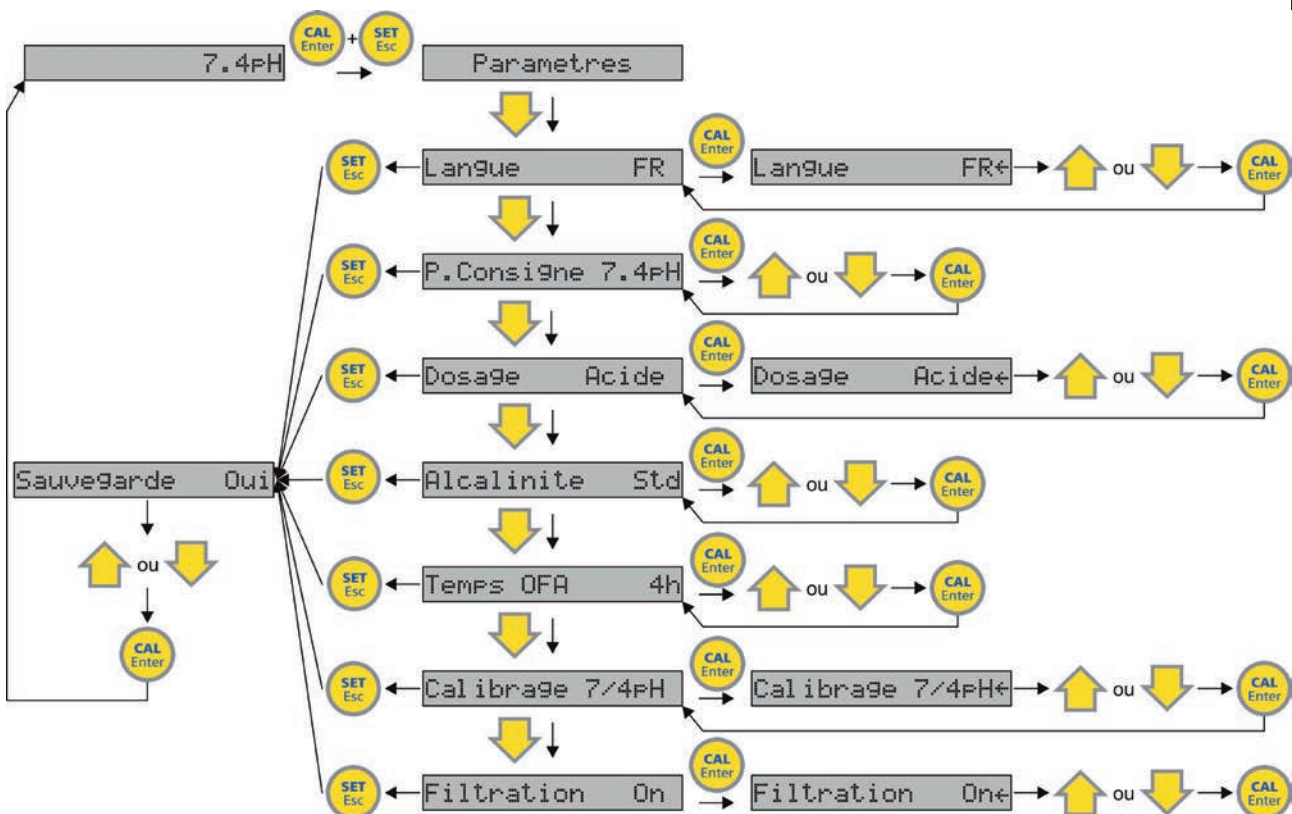
- Premere simultaneamente  e  per 5 secondi quando l'apparecchio è acceso:

Parameters

- Per uscire dal menu premere : Sauvegarde Oui

- Selezionare "Si" o "No" con i tasti  e ,

- Confermare premendo .



IT

### 3.5.2 Menu "Lingua"

Sono disponibili sei lingue per l'interfaccia:







- EN = inglese,
- FR = francese,
- ES = spagnolo,
- DE = tedesco,
- IT = italiano,
- NL = olandese.

### 3.5.3 Menu "Setpoint"

2 metodi per regolare il setpoint:

- vedere § "3.5.1 Menu "Impostazioni""

Q:

- Premere  quando l'apparecchio è in funzione: ,
- Mantenere premuto  e impostare il setpoint con  e .
- Rilasciare il tasto  per uscire.

### 3.5.4 Menu "Dosaggio"

Permette di scegliere il tipo di prodotto di correzione iniettato (dosaggio acido o basico).

### 3.5.5 Menu "Alcalinità"

Permette di scegliere il livello di alcalinità dell'acqua della piscina: standard (100 < TAC < 150 ppm), alto (TAC > 150 ppm) o basso (TAC < 100 ppm).



### 3.5.6 Menu "Tempo OFA"

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che evita il rischio di sovradosaggio del prodotto di correzione, ad esempio in caso di problemi sulla sonda. Questo dispositivo di sicurezza chiamato "OFA" (= Over Feed Alarm) mette in pausa l'apparecchio se non ha raggiunto il setpoint entro un tempo stabilito. Si consiglia vivamente un valore di setpoint elevato per evitare un avvio intempestivo e/o ingiustificato (per le piscine grandi e/o con un livello di alcalinità elevato si consiglia un tempo di filtrazione superiore a 4 ore). Il dispositivo di sicurezza di sovradosaggio funziona in 2 tempi:

- **Alarme OFA 7.4pH** lampeggia trascorso il 75% del tempo programmato senza aver raggiunto il setpoint
- **Stop OFA 7.4pH** viene visualizzato quando il tempo è scaduto. L'apparecchio allora si mette in sicurezza.

Se la filtrazione si arresta poi si riavvia mentre l'apparecchio è in sicurezza "Stop OFA", l'apparecchio attiverà allora una modalità "Test OFA" per 1 ora per accertarsi che la misura data dalla sonda sia corretta.







Al termine di questa modalità "Test OFA":

- se il setpoint è stato raggiunto = l'apparecchio resta in funzione in modalità normale
- se il setpoint non è stato raggiunto: l'apparecchio passa in modalità "Allarme OFA" e effettua un'iniezione di prodotto di correzione.
- se il setpoint ancora non è raggiunto al termine della modalità "Allarme OFF" (= 25% del tempo totale OFA impostato), l'apparecchio si mette in sicurezza "Stop OFA" (interrompendo quindi l'iniezione di prodotto) e rimarrà così fino a un intervento manuale.

Per togliere questo dispositivo di sicurezza e rimettere in funzione l'apparecchio, premere il tasto . Accertarsi preventivamente che la sonda sia in buone condizioni e calibrata.

Funzione speciale del dispositivo di sicurezza per il sovradosaggio:

Per prevenire falsi allarmi subito dopo l'installazione dell'apparecchio, il dispositivo di sicurezza per il sovradosaggio può essere disattivato per 24 o 48 ore:

- Premere ,  e  simultaneamente per disattivare la sicurezza per 24 ore  
**OFA 24h 7.4pH**
- Premere ,  e  simultaneamente per disattivare la sicurezza per 48 ore  
**OFA 48h 7.4pH**

### 3.6.7 Menu "Calibrazione"

È possibile effettuare la calibrazione in una sola fase su pH7 (più veloce ma l'affidabilità di misurazione nel tempo è alterata) o eliminare questa funzione (caldamente sconsigliato tranne nel caso di piscine con contratto di manutenzione).

### 3.6.8 Menu "Filtrazione"

Questo apparecchio è dotato di una doppia alimentazione elettrica che permette di mantenere sotto tensione l'apparecchio per effettuare la calibrazione della sonda pH quando la filtrazione è arrestata. È comunque possibile disattivare questa funzione in caso di collegamento elettrico differente (realizzato unicamente da un professionista).





- **L'apparecchio non terrà più conto dello stato di avvio della filtrazione e sarà in grado di iniettare il prodotto di correzione mentre non c'è portata nella tubazione. Questa disattivazione è valida solo che il cavo di alimentazione della corrente è asservito alla filtrazione.**

### 3.6.8 Reinizializzazione dell'apparecchio

È possibile ripristinare tutti i parametri originali.

- Spegnere l'apparecchio

- Riaccendere l'apparecchio premendo contemporaneamente  e  :  
**Param.Default Oui**

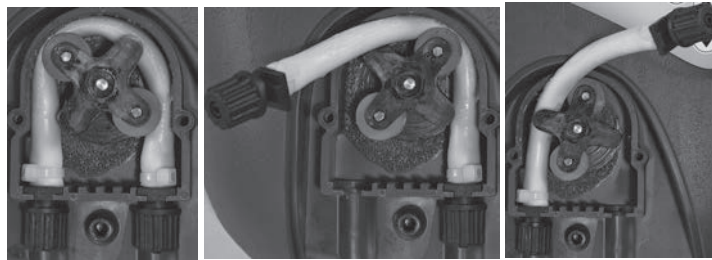
- Selezionare "Sì" o "No" con i tasti  e , poi confermare premendo .



## 4 Manutenzione

### 4.1 I Sostituzione del tubo peristaltico

- Rimuovere il coperchio della pompa peristaltica,
- Posizionare il porta-rullo a ore 10:20 ruotandolo in senso orario,
- Liberare completamente il raccordo di sinistra mantenendolo teso verso l'esterno,
- Poi ruotare il porta-rullo in senso orario per liberare il tubo fino al raccordo di destra.
- Accertarsi che il porta-rullo sia a ore 10:20.
- Inserire il raccordo di sinistra del nuovo tubo peristaltico nel suo alloggiamento.
- Poi passare il tubo sotto la guida del porta-rullo.
- Ruotare il porta-rullo in senso orario accompagnando il tubo fino al raccordo di destra.
- Riposizionare il coperchio della pompa peristaltica.

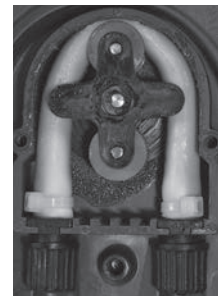


### 4.2 I Stoccaggio invernale



- Conservare la sonda sempre in acqua e al riparo dal gelo.


- Durante lo stoccaggio invernale, si consiglia di lasciar pompare acqua pulita per sciacquare il tubo peristaltico attivandolo manualmente (vedere § "3.4 I Attivazione della pompa peristaltica").
- Posizionare quindi il porta-rullo a ore 6:00 per facilitare la messa in funzione.
- Estrarre la sonda pH dal porta sonda e conservarla nel flacone d'origine o in un bicchiere riempito con acqua di rubinetto.
- Otturare il porta-sonda se necessario





## 5 Risoluzione dei problemi









- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche in caso di malfunzionamento avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Azioni riservate a un tecnico qualificato

### 5.1 I Comportamento dell'apparecchio

Comportamento	Possibili cause	Soluzioni
<b>Il valore visualizzato sull'apparecchio è bloccato e prossimo a 7,0 pH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problema sul cavo e/o sul connettore BNC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il collegamento tra la sonda e il quadro non sia in cortocircuito (tra l'anima centrale del cavo e la schermatura esterna).</li> <li>• Verificare che non ci sia umidità e/o condensa a livello della presa BNC</li> </ul>
<b>L'apparecchio mostra sempre un valore inadatto o costantemente instabile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo di collegamento della sonda pH è danneggiato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il cavo e/o la presa BNC</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo della sonda pH si trova troppo vicino a un cavo elettrico che genera delle perturbazioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la sonda</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonda pH presenta una bolla d'aria a livello del bulbo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettere la sonda pH in posizione verticale e agitarla leggermente in modo che la bolla d'aria risalga in alto (va montata in posizione verticale o inclinata al massimo di 45°), vedere § "2.2.1 Posizionamento della sonda e del punto di iniezione"</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problema sugli elementi porosi della sonda e/o deposito di sporco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricominciare la calibrazione</li> <li>• Verificare che il bulbo della sonda pH non sia rovinato o che non si sia asciugato fuori dell'acqua.</li> <li>• Come ultima risorsa, pulirlo immergendo la sonda in una soluzione di acido cloridrico al 10% per alcune ore.</li> </ul>
<b>Risposta lenta della sonda pH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonda non è installata correttamente sulla tubatura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizionare la sonda in un luogo più adatto (vedere § "2.2.1 Posizionamento della sonda e del punto di iniezione")</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonda pH caricata elettrostaticamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sciacquare la sonda con acqua pulita</li> <li>• Non asciugare la sonda con uno strofinaccio o della carta, scuoterla leggermente</li> </ul>

IT

## 5.2 I Visualizzazioni

Messaggio	Possibili cause	Soluzioni
"Livello basso"	• Fusto del prodotto correttore vuoto	• Sostituire il fusto del prodotto correttore
	• Galleggiante bloccato	• Verificare il corretto funzionamento del galleggiante bianco sulla canna di aspirazione
	• Sensore di livello in cortocircuito	• Sostituire la canna di aspirazione
"Allarme OFA"	Prima tappa della sicurezza di sovradosaggio attivata (tempo > 75%)	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere  per arrestare l'allarme</li> <li>• Controllare la sonda e/o il pH della piscina</li> </ul>
"Stop OFA"	Seconda tappa della sicurezza di sovradosaggio attivata (tempo = 100%)	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere  per arrestare l'allarme</li> <li>• Controllare la sonda e/o il pH della piscina</li> </ul>
"Test OFA"	Test di misura della sonda pH quando lo "Stop OFA" è stato attivato durante un precedente ciclo di filtrazione.	• Attendere la fine della procedura (1 ora) poi controllare la sonda e/o il pH della piscina.
"Filtrazione"	• Filtrazione arrestata	• Avviare e/o controllare la filtrazione
	• Collegamento non conforme	• Controllare i collegamenti elettrici
"4pH Sonda Err" o "7pH Sonda Err"	• Soluzione tampone difettosa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la soluzione utilizzata è pH7 o pH4</li> <li>• Prendere una soluzione tampone pH7 e/o pH4 nuova</li> <li>• Verificare il pH della soluzione tampone con un pH-metro elettronico</li> </ul>
	• Problema sugli elementi porosi della sonda e/o deposito di sporco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricominciare la calibrazione</li> <li>• Verificare che il bulbo della sonda pH non sia rovinato o che non si sia asciugato fuori dell'acqua.</li> <li>• Come ultima risorsa, pulirlo immergendo la sonda in una soluzione di acido cloridrico al 10% per alcune ore.</li> <li>• Verificare che gli elementi porosi della sonda siano in buono stato (lavare la sonda con una soluzione acida)</li> </ul>
	• La sonda pH è usurata	• Sostituire la sonda pH
	• la sonda è caricata elettricamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sciacquare la sonda con acqua pulita</li> <li>• Non asciugare la sonda con uno strofinaccio o della carta, scuoterla leggermente</li> <li>• Se il problema persiste, sostituire la sonda pH</li> </ul>
"Errore parametro"	Errore parametro/i	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere  per annullare l'errore</li> <li>• Sostituire la scheda elettronica</li> </ul>

Se il problema persiste, contattate il rivenditore.

Votre revendeur  
*Your retailer*

Modèle appareil  
*Appliance model*

Numéro de série  
*Serial number*


Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :  
*For more information, product registration and customer support:*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**

